

Fiche V2-i Tshishkutamatsheu aimuna

Neme pipun 1997, katshishkutamatsheshiht atusseshtamupanat tshetshi tutahk mashinaikannu tshe uitshikuht anite tshishkutamatshetaui. Umenu atusseunnu tutamupanat anitshenat katshishkutamatsheshiht ka mamuituht anite mamuitun Kaianuet, ka taht anite Innu-aitun mak innu-tshishkutamatun anutshish ishi-nishtuapatakanu miam mashinaikanitshuap Tshakapesh. Animuipan katshishkutamatshesht anite ua innunikatakau anite e aitatusseht katshishkutamatsheshtshuapit. Mitshet ussi-aimuna ekue tutakaniti tshetshi apashtakaniti nete katshishkutamatsheshtshuapit.

Mitshet aimuna ussi-tutakanipani, passe auiashunanuipani anite mishtikushiu-aimunit/kakusseshiu-aimunit kie passe neni innu-aimuna shash ka takuaki anite innu-aimunit itapashtakanipani anite katshishkutamatsheshtshuapit miam mate tshishemishk^u, eukuan ne utshimau ka takuaitshet eshi-uinakanit.

Ne mashinaikan katipanakanu/tatipanakanu anite peikunnu/kutunnu tatuau ashu nisht^u. Eukuani umeni aimuna tutakanipani :

1. Activités en classe / Anite pitute katshishkutamatsheshtshuapit e aitinanut

Exemple	Mate
Faire du collage :	akussutatsheu
Faire du coloriage :	peshaitsheu
Faire du découpage :	uñishau

2. Activités au bureau / Anite pitute mashinaikanitshuapit e aitinanut

Exemple	Mate
Photocopier :	akunitshepañitau
Envoyer une télécopie :	takapitshenam ^u
Dactylographier :	tatatshipitam ^u

3. Consignes dans les exercices écrits / *Tshe aitatusseht anite etutakau
umashinaikanuaua*

Exemple	<i>Mate</i>
Encadre le mot :	<i>kashkatashinatai aimun</i>
Souligne le mot :	<i>pimashinatai aimun</i>
Encerle le mot :	<i>uauieshinatai aimun</i>

4. Discipline et règles de conduite / *Tshe ishi-nakatuenitahk nenu tshe aitiht*

Exemple	<i>Mate</i>
Être assidu	<i>apu nita pataik</i>
Être en retenue	<i>kanueñimakanu</i>
Discipline	<i>kuishkuñniun</i>

5. Écriture, grammaire et édition / *E mashinaitshenanut, uitamatsheu-mashinaikan
kie ua unuipanitakanitau mashinaikana*

Exemple	<i>Mate</i>
Mot	<i>aimun</i>
Texte poétique	<i>ashineun-tipatshimun</i>
Point d'interrogation	<i>kukuetshimu-nakaikan</i>

6. Lieux physiques / *Atusseutshuapa*

Exemple	<i>Mate</i>
Bureau du directeur	<i>katipeñitak umashinaikanitshuap</i>
Bibliothèque	<i>ka tshitapatakaniti mashinaikana</i>
Classe	<i>tshishkutamatsheu-katshipaikanisht</i>

7. Matériel et équipement audiovisuel / *Tshe aitapashtakanit mak e uapatiniuenanut*

Exemple	<i>Mate</i>
Rétro-projecteur	<i>kamishitashepañitat</i>
Diaporama	<i>ka pimipañiakaniht akunikanissat</i>
Disque (de musique)	<i>tekañep</i>

8. Matériel et équipement de classe et de bureau / *Tshe aitapashtakanit mak eshi-takuak pitute mashinaikanitshuapit*

Exemple	<i>Mate</i>
Babillard	<i>akuashkuaikan</i>
Brocheuse	<i>ashitaikan</i>
Tableau	<i>mashinaikanapishk^u</i>

9. Matériel et équipement informatique / *Tshe aitapashtakanit kie anite itetshe atusseu-katshitapatakanit*

Exemple	<i>Mate</i>
Ordinateur	<i>atusseu-katshitapatakanit</i>
Clavier d'ordinateur	<i>katatatshipitakanit</i>
Disque dur	<i>tshissiu-tekañep</i>

10. Mathématiques / *Neni atshitashuna*

Exemple	<i>Mate</i>
$6 \times 7 = 42$	<i>6 tatuau 7 = 42</i>
Additionner 5 et 1	<i>mamutshitam^u 5 min 1</i>
Table des facteurs	<i>pakunu-atshitashuna</i>

11. Matières et manuels scolaires / *Tshekuan tsheshkutamatshenanut kie mashinaikana iapashtakaniti*

Exemple	<i>Mate</i>
Dictionnaire	<i>aimun-mashinaikan</i>
Donner un cours de maths	<i>atshitashu-tshishkutamatsheu</i>
Objectif	<i>utitaikan</i>

12. Niveaux scolaires / *Etapiht auenitshenat tsheshkutamuakanitau*

Exemple	<i>Mate</i>
Enfants du préscolaire	<i>auetissat</i>
Diplômés	<i>katshishi-tshishkutamuakanit</i>
Élèves du 1 ^{er} cycle du primaire	<i>upuaïessat</i>

13. Personnel / *Kupanieshat etusseht anite katshishkutamatunanunit*

Exemple

Mate

Conseiller pédagogique

ka uauitshiuet eshi-tshishkutamatunannut

Brigadier

kanakatueñimat auassa

Conseil scolaire

katshishkutamatsheu-mamuitun